

Wilo-Connect module BMS



eI Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας



Connect module BMS
<https://qr.wilo.com/1680>

Πίνακας περιεχομένων

1	Γενικά	4
1.1	Σχετικά με αυτές τις οδηγίες	4
1.2	Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας	4
1.3	Επιφύλαξη δικαιώματος αλλαγών.....	4
2	Ασφάλεια	4
2.1	Επισήμανση των οδηγιών ασφαλείας.....	5
2.2	Εξειδίκευση προσωπικού	6
2.3	Κίνδυνοι εάν αγνοηθούν οι υποδείξεις ασφαλείας	6
2.4	Υποχρεώσεις του χρήστη	7
2.5	Υποδείξεις ασφαλείας για εργασίες ελέγχου και συναρμολόγησης.....	7
2.6	Αυθαίρετες τροποποιήσεις και κατασκευή ανταλλακτικών	8
2.7	Ανεπίτρεπτοι τρόποι λειτουργίας	8
3	Μεταφορά και αποθήκευση	8
3.1	Περιεχόμενο παράδοσης	8
3.2	Έλεγχος μεταφοράς	9
4	Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές	9
4.1	Συμβατότητα του υλικολογισμικού	9
5	Στοιχεία για το προϊόν	10
5.1	Κωδικοποίηση τύπου.....	10
5.2	Τεχνικά στοιχεία	10
6	Περιγραφή και λειτουργία	11
6.1	Αναλογική είσοδος 0-10 V	12
6.2	Ψηφιακή είσοδος	13
6.3	Ψηφιακή έξοδος (ρελέ εναλλαγής)	13
6.4	Περαιτέρω λειτουργίες	14
7	Εγκατάσταση και ηλεκτρική σύνδεση	14
7.1	Εγκατάσταση.....	15
7.2	Ηλεκτρική σύνδεση.....	17
8	Θέση σε λειτουργία/Έλεγχος λειτουργίας ..	18
8.1	Ρυθμίσεις.....	18
8.2	Ρυθμίσεις για αντλίες χωρίς κατάλληλη οθόνη	24
9	Συντήρηση	25
10	Βλάβες, αίτια και αντιμετώπιση	25
11	Ανταλλακτικά	26
12	Απόρριψη	26
12.1	Πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή των μεταχειρισμένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων	26

1 Γενικά

1.1 Σχετικά με αυτές τις οδηγίες

Αυτές οι οδηγίες αποτελούν τμήμα του προϊόντος. Η τήρηση των οδηγιών αποτελεί προϋπόθεση για σωστό χειρισμό και χρήση:

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από κάθε ενέργεια.
- Πρέπει να φυλάσσετε το εγχειρίδιο σε προσβάσιμο μέρος.
- Λάβετε υπόψη όλα τα στοιχεία του προϊόντος.
- Λάβετε υπόψη όλες τις επισημάνσεις σχετικά με το προϊόν.

Το πρωτότυπο των οδηγιών λειτουργίας είναι στη γερμανική γλώσσα. Όλες οι άλλες γλώσσες αυτών των οδηγιών είναι μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών λειτουργίας.

1.2 Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας

WILO SE © 2023

Απαγορεύεται η προώθηση και η αντιγραφή αυτού του εγγράφου, η χρήση και η κοινοποίηση του περιεχομένου του, εκτός εάν επιτρέπονται ρητά. Οι παραβάσεις οδηγούν πληρωμή αποζημίωσης. Με επιφύλαξη κάθε δικαιώματος.

1.3 Επιφύλαξη δικαιώματος αλλαγών

Η Wilo διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί τα παραπάνω δεδομένα χωρίς ειδοποίηση και δεν φέρει καμία ευθύνη για τεχνικές ανακρίβειες ή/και παραλείψεις. Οι χρησιμοποιούμενες εικόνες μπορεί να είναι διαφορετικές από αυτές του πρωτοτύπου και χρησιμεύουν μόνο για την απεικόνιση του προϊόντος.

2 Ασφάλεια

Αυτές οι οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας περιέχουν βασικές υποδείξεις, οι οποίες πρέπει να τηρούνται κατά την τοποθέτηση και τη λειτουργία. Γι' αυτόν το λόγο αυτές οι οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας πρέπει να διαβάζονται όχι μόνο από τον τεχνικό πριν από τη συναρμολόγηση και την εκκίνηση λειτουργίας, αλλά και από το υπεύθυνο για το χειρισμό του μηχανήματος εξειδικευμένο προσωπικό/χρήστης και το χρήστη.

Δεν αρκεί να τηρούνται μόνο οι γενικές οδηγίες ασφαλείας που παρουσιάζονται στο παρόν κύριο εδάφιο για την Ασφάλεια, αλλά πρέπει να τηρούνται και οι ειδικές οδηγίες ασφαλείας με σύμβολα κινδύνου που περιγράφονται στα παρακάτω κύρια εδάφια.

2.1 Επισήμανση των οδηγιών ασφαλείας

Σε αυτές τις οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας χρησιμοποιούνται οδηγίες ασφαλείας για υλικές ζημιές και τραυματισμούς και παρουσιάζονται με διαφορετικούς τρόπους:

- Οι οδηγίες ασφαλείας για τραυματισμούς ξεκινούν με μια λέξη σήματος και συνοδεύονται από ένα αντίστοιχο **σύμβολο**.
- Οι οδηγίες ασφαλείας για υλικές ζημιές ξεκινούν με μια λέξη σήματος και παρουσιάζονται **χωρίς** σύμβολο.

Λέξεις επισήμανσης

• Κίνδυνος!

Η παράβλεψη μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σε σοβαρούς τραυματισμούς!

• Προειδοποίηση!

Η παράβλεψη μπορεί να οδηγήσει σε (σοβαρότατους) τραυματισμούς!

• Προσοχή!

Η παράβλεψη μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, ενώ είναι πιθανή και η ολική καταστροφή.

• Ειδοποίηση!

Χρήσιμη ειδοποίηση για τον χειρισμό του προϊόντος

Σύμβολα

Στο παρόν εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:



Γενικό σύμβολο κινδύνου



Κίνδυνος από ηλεκτρική τάση



Προειδοποίηση για θερμές επιφάνειες



Κίνδυνος για εξαρτήματα ευαίσθητα σε ηλεκτροστατικές εκκενώσεις (ESD)



Υποδείξεις

2.2 Εξειδίκευση προσωπικού

Το προσωπικό πρέπει:

- Να είναι ενημερωμένο σχετικά με τις κατά τόπους ισχύουσες διατάξεις περί πρόληψης ατυχημάτων.
- Να έχει διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας.

Το προσωπικό πρέπει να διαθέτει τα εξής προσόντα:

- Ηλεκτρολογικές εργασίες: Οι ηλεκτρολογικές εργασίες πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Ο χειρισμός πρέπει να εκτελείται από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί στον τρόπο λειτουργίας της πλήρους εγκατάστασης.
- Εργασίες συντήρησης: Το προσωπικό θα πρέπει να είναι εξοικειωμένο με το χειρισμό των χρησιμοποιούμενων λαδιών και τους τρόπους απόρριψης αυτών.

Ορισμός "εξειδικευμένου ηλεκτρολόγου"

Εξειδικευμένος ηλεκτρολόγος είναι ένα άτομο με την κατάλληλη ειδική κατάρτιση, τις γνώσεις και την εμπειρία, προκειμένου να αναγνωρίζει τους κινδύνους που προκύπτουν από τον ηλεκτρισμό **και** να τους αποτρέπει.

2.3 Κίνδυνοι εάν αγνοηθούν οι υποδείξεις ασφαλείας

Η αγνόηση των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να επιφέρει κίνδυνο για ανθρώπους και για το προϊόν/την εγκατάσταση. Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας, οδηγεί στην απώλεια κάθε αξίωσης για αποζημίωση. Ειδικότερα η μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει τους εξής κινδύνους:

- Κινδύνους για άτομα από ηλεκτρικές, μηχανικές ή βακτηριολογικές επιδράσεις
- Κινδύνους για το περιβάλλον λόγω έλλειψης στεγανότητας επικίνδυνων υλικών
- Υλικές ζημιές

- Αστοχία σημαντικών λειτουργιών του προϊόντος ή της εγκατάστασης
- Αστοχία των προκαθορισμένων διαδικασιών συντήρησης και επισκευής

2.4 Υποχρεώσεις του χρήστη

Ο χρήστης πρέπει:

- Να διαθέτει τις οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας στη γλώσσα που γνωρίζει το προσωπικό.
- Να διασφαλίζει την απαιτούμενη εκπαίδευση του προσωπικού για τις προβλεπόμενες εργασίες.
- Να διασφαλίζετε τις περιοχές ευθύνης και τις αρμοδιότητες του προσωπικού.
- Να εκπαιδεύει το προσωπικό σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας της εγκατάστασης.
- Να αποκλείει την πιθανότητα κινδύνου από ηλεκτρικό ρεύμα.
- Να διασφαλίζετε την τήρηση των κανονισμών πρόληψης ατυχημάτων.

Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν καταρτιστεί στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται καθαρισμός και συντήρηση επιπέδου χρήστη από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

2.5 Υποδείξεις ασφαλείας για εργασίες ελέγχου και συναρμολόγησης

Ο χρήστης πρέπει να φροντίζει ώστε όλες οι εργασίες ελέγχου και συναρμολόγησης να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο έχει μελετήσει ενδελεχώς τις Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας.

Οι εργασίες στο προϊόν/στην εγκατάσταση επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο σε κατάσταση ακινητοποίησης. Πρέπει να τηρείται οπωσδήποτε η διαδικασία ακινητοποίησης του προϊόντος/της εγκατάστασης, όπως αυτή περιγράφεται στις Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας.

Αμέσως μετά την ολοκλήρωση των εργασιών πρέπει να γίνει επανατοποθέτηση ή/και θέση σε λειτουργία όλων των εγκαταστάσεων ασφαλείας και προστασίας.

2.6 Αυθαίρετες τροποποιήσεις και κατασκευή ανταλλακτικών

Οι αυθαίρετες τροποποιήσεις και η κατασκευή ανταλλακτικών θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του προϊόντος/του προσωπικού και ακυρώνουν τις δηλώσεις του κατασκευαστή σχετικά με την ασφάλεια.

- Τροποποιήσεις στο προϊόν μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο σε συνεννόηση με τον κατασκευαστή.
- Να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα που είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
Η χρήση άλλων εξαρτημάτων απαλλάσσει τον κατασκευαστή από τις ευθύνες σχετικά με ενδεχόμενες συνέπειες.

2.7 Ανεπίτρεπτοι τρόποι λειτουργίας

Η ασφάλεια λειτουργίας του παραδοθέντος προϊόντος εξασφαλίζεται μόνο εφόσον γίνεται η προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με το εδάφιο 4 στις Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να ξεπεραστούν οι οριακές τιμές που δίδονται στον κατάλογο/φύλλο στοιχείων του προϊόντος.

3 Μεταφορά και αποθήκευση

3.1 Περιεχόμενο παράδοσης

- Στοιχείο Wilo-Connect BMS
- Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας

3.2 Έλεγχος μεταφοράς

Ελέγξτε αμέσως την παράδοση για ζημιές και πληρότητα. Εάν χρειάζεται, υποβάλλετε αμέσως την σχετική προσφυγή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πρόκληση ζημιών από μη προβλεπόμενους χειρισμούς κατά τη μεταφορά και αποθήκευση!

Να προστατεύετε το προϊόν κατά τη μεταφορά και προσωρινή αποθήκευση από υγρασία, παγετό και μηχανικές ζημιές.

Προστατεύετε το προϊόν από θερμοκρασίες εκτός της περιοχής από -30°C έως $+70^{\circ}\text{C}$.

Η αποθήκευση πρέπει να γίνεται μόνο στη γνήσια συσκευασία.

4 Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές

- Το στοιχείο Wilo-Connect BMS είναι κατάλληλο για τον εξωτερικό έλεγχο και την παροχή σημάτων για την κατάσταση λειτουργίας αντλιών Wilo.
- Το στοιχείο Wilo-Connect BMS **δεν** είναι κατάλληλο για την ασφαλή απενεργοποίηση της αντλίας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας!

Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού από ηλεκτροπληξία!

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τις εισόδους ελέγχου για λειτουργίες ασφαλείας.
- Μην εγκαθιστάτε ποτέ το στοιχείο σε μη συμβατές συσκευές.

4.1 Συμβατότητα του υλικολογισμικού

Το πλήρες εύρος λειτουργίας του στοιχείου εξασφαλίζεται αποκλειστικά στις αντλίες με Wilo-Connectivity Interface:

Αντλία	Παρατήρηση
Wilo-Stratos PICO Wilo-Stratos PICO plus	με Wilo-Connectivity Interface (μοντέλο από 2022)
Wilo-Stratos PICO-Z	με Wilo-Connectivity Interface (μοντέλο από 2023)



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν είναι τοποθετημένο ένα στοιχείο, η έκδοση του λογισμικού του στοιχείου μπορεί να ανοιχτεί μέσω του μενού «SW version» και εμφανίζεται στην οθόνη της αντλίας.

Για τη συμβατότητα με προϊόντα που δεν αναγράφονται παραπάνω ανατρέξτε στη διεύθυνση www.wilo.de/automation (Γερμανικά), www.wilo.com/automation (Αγγλικά).

5 Στοιχεία για το προϊόν

5.1 Κωδικοποίηση τύπου

Παράδειγμα: Στοιχείο Wilo-Connect BMS

Στοιχείο Connect	Διεπαφές λειτουργίας
BMS	= για συστήματα Building Management (συστήματα διαχείρισης κτιρίων)

5.2 Τεχνικά στοιχεία

Τεχνικά στοιχεία	
Γενικά στοιχεία	
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	-10 °C έως +60 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-30 °C έως +70 °C
Βαθμός προστασίας	IP55
Κύκλοι τοποθέτησης του στοιχείου	Το πολύ 50
Διατομή ακροδεκτών	Το πολύ 1,5 mm ² (με ένα σύρμα ή με λεπτό σύρμα χωρίς χιτώνια άκρων)
Ηλεκτρικό κύκλωμα	SELV, γαλβανικά μονωμένο
Διεπαφή SSM/SBM, έξοδος ρελέ	
Μήκος καλωδίου	200 m (μέγ.)
Τύπος	Χωρίς δυναμικό
Ασφάλεια σύμφωνα με το EN 60335	Τάση ηλεκτρικού δικτύου έως 230 V *)
Εύρος τάσης	5 ... 250 V AC 12 ... 30 V DC
Φορτίο ρεύματος	AC: 5 A μέγ. AC1 DC: 5 A μέγ. DC1
Ψηφιακή είσοδος (παραμετροποίηση)	
Διεπαφή	Για ψυχρή επαφή ή τάση εισόδου 24 V DC
Μήκος καλωδίου	200 m (μέγ.)
Τύπος	Με διαχωρισμό δυναμικού SELV
Τάση χωρίς φορτίο	Ελάχ. 3,3 V
Αντοχή τάσης	Μέγ. 30 V DC
Ρεύμα βρόχου	Περ. 3,3 mA
Αναλογική είσοδος 0-10 V	
Τύπος*	Με διαχωρισμό δυναμικού SELV
Μήκος καλωδίου	200 m (μέγ.)
Αντίσταση εισόδου	> 10 kOhm

Τεχνικά στοιχεία

Εύρος τάσης	0 ... 10 V
Ακρίβεια	5% απόλυτη
Αντοχή τάσης	Μέγ. 24 V DC

*) Κατά τη σύνδεση σε ηλεκτρικά δίκτυα IT (ρεύμα Isolé Terre) διασφαλίστε οπωσδήποτε ότι η τάση μεταξύ των φάσεων (L1-L2, L2-L3, L3-L1) δεν υπερβαίνει τα 230 V. Σε περίπτωση σφάλματος (βραχυκύκλωμα) η τάση μεταξύ των φάσεων και της γείωσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 230 V.

6 Περιγραφή και λειτουργία

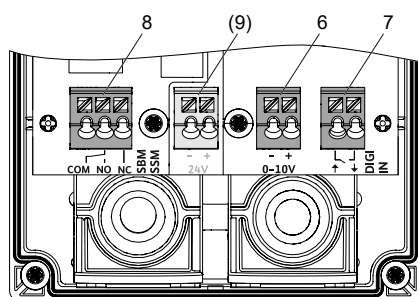
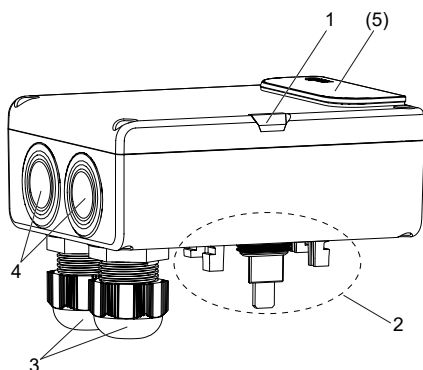
Το στοιχείο Wilo-Connect BMS επεκτείνει την αντλία με διεπαφές επικοινωνίας για τον έλεγχο και την παροχή σημάτων για την κατάσταση λειτουργίας.

Το στοιχείο συνδέεται με την αντλία μέσω της διεπαφής Wilo-Connectivity Interface (θέση υποδοχής για εξωτερικές μονάδες).



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Θα πρέπει τις οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας των εκάστοτε αντλιών!



Θέση	Χαρακτηρισμός	Επεξήγηση
1	LED (ένδειξη της κατάστασης λειτουργίας)	ανάβει με πράσινο χρώμα: Το στοιχείο είναι έτοιμο για λειτουργία
2	Κουμπωτή σύνδεση (με δυνατότητα κλειδώματος)	για το Wilo-Connectivity Interface της αντλίας
3	2 στυπιοθλίπτες καλωδίων	M 20, προσυναρμολογημένοι με κατακόρυφη ευθυγράμμιση
4	Εναλλακτική σύνδεση καλωδίου	για στυπιοθλίπτες καλωδίων σε οριζόντια ευθυγράμμιση
(5)	Wilo-Connectivity Interface	Θέση υποδοχής για συμπληρωματικά στοιχεία (προγραμματισμένη επέκταση)
6	Αναλογική είσοδος 0-10 V	για ρύθμιση ονομαστικής τιμής στο αντίστοιχο είδος ρύθμισης

7	Ψηφιακή είσοδος (παραμετροποιήσιμη)	για ψυχρή επαφή ή 24 V
8	Ψηφιακή έξοδος	ως ρελέ εναλλαγής (SSM/SBM)
(9)	Είσοδος 24 V	εξωτερική τροφοδοσία τάσης (προγραμματισμένη επέκταση)

Διατίθενται οι ακόλουθες διεπαφές επικοινωνίας και ρυθμίζονται μέσω του χειρισμού της αντλίας:

6.1 Αναλογική είσοδος 0–10 V

Ανάλογα με το επιλεγμένο είδος ρύθμισης μεταβάλλεται η επιθυμητή τιμή στην αντλία μέσω του σήματος 0–10 V.

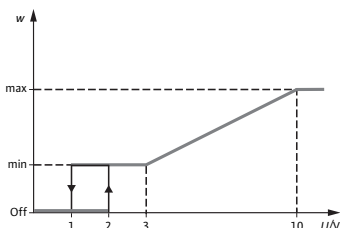
Το σήμα 0–10 V μπορεί να ερμηνευτεί με διαφορετικούς τρόπους.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χαρακτηριστικές καμπύλες μετάδοσης

Η τιμή «w» στις παρακάτω χαρακτηριστικές καμπύλες μετάδοσης έχει να κάνει με τη ρύθμιση των επιθυμητών τιμών για το μονομετρικό, την ταχύτητα περιστροφής και τη θερμοκρασία.



0–10V with off

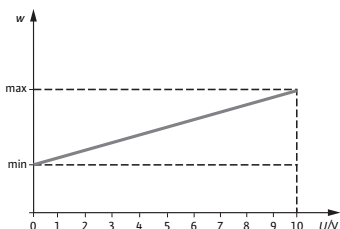
Μεταβολή επιθυμητής τιμής του επιλεγμένου είδους ρύθμισης με απενεργοποίηση της αντλίας.

$U < 1 \text{ V}$: Η αντλία σταματάει

$2 \text{ V} < U < 3 \text{ V}$: Η αντλία λειτουργεί με την ελάχιστη επιθυμητή τιμή (εκκίνηση)

$1 \text{ V} < U < 3 \text{ V}$: Η αντλία λειτουργεί με την ελάχιστη επιθυμητή τιμή (λειτουργία)

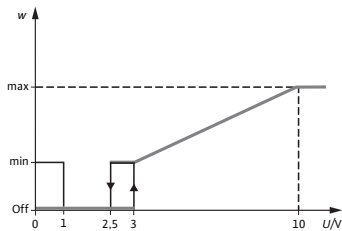
$3 \text{ V} < U < 10 \text{ V}$: Η επιθυμητή τιμή ποικίλλει μεταξύ ελάχιστης και μέγιστης τιμής (γραμμικά)



0–10V no off

Μεταβολή επιθυμητής τιμής του επιλεγμένου είδους ρύθμισης χωρίς απενεργοποίηση της αντλίας.

$0 \text{ V} < U < 10 \text{ V}$: Η επιθυμητή τιμή ποικίλλει μεταξύ ελάχιστης και μέγιστης τιμής (γραμμικά)



2-10V CB detec.

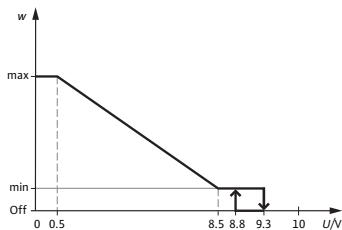
Μεταβολή επιθυμητής τιμής του επιλεγμένου είδους ρύθμισης με αναγνώριση θραύσης καλωδίου.

$U < 1 \text{ V}$: Αναγνωρίστηκε θραύση καλωδίου, η αντλία λειτουργεί με τη ρυθμισμένη επιθυμητή τιμή (λειτουργία εκτάκτου ανάγκης)

$1 \text{ V} < U < 2,5 \text{ V}$: Η αντλία σταματάει

$2,5 \text{ V} < U < 3 \text{ V}$: Η αντλία λειτουργεί με την ελάχιστη επιθυμητή τιμή

$3 \text{ V} < U < 10 \text{ V}$: Η επιθυμητή τιμή ποικίλλει μεταξύ ελάχιστης και μέγιστης τιμής (γραμμικά)



10-0V solar

Μεταβολή επιθυμητής τιμής του επιλεγμένου είδους ρύθμισης.

$U < 0,5 \text{ V}$: Η αντλία λειτουργεί με τη μέγιστη επιθυμητή τιμή

$0,5 \text{ V} < U < 8,5 \text{ V}$: Η επιθυμητή τιμή μειώνεται γραμμικά από τη μέγιστη στην ελάχιστη τιμή

$8,5 \text{ V} < U < 9,3 \text{ V}$: Η αντλία λειτουργεί με την ελάχιστη επιθυμητή τιμή (λειτουργία)

$8,5 \text{ V} < U < 8,8 \text{ V}$: Η αντλία λειτουργεί με την ελάχιστη επιθυμητή τιμή (εκκίνηση)

$9,3 \text{ V} < U < 10 \text{ V}$: Η αντλία σταματάει

6.2 Ψηφιακή είσοδος

Είσοδος για ψυχρή επαφή ή ψηφιακό σήμα 24 V ενός εξωτερικού συστήματος ελέγχου (π.χ. SPS).

Μπορούν να επιλεγούν οι ακόλουθες λειτουργίες που ενεργοποιούνται μέσω της ψηφιακής εισόδου του στοιχείου:

Ext. OFF:

- Επαφή ανοιχτή (ή υπάρχουν 0 V): Η αντλία είναι ακινητοποιημένη.
- Επαφή κλειστή (ή υπάρχουν 24 V): Η αντλία λειτουργεί στην κανονική λειτουργία.

Ext. MIN:

- Επαφή ανοιχτή (ή υπάρχουν 0 V): Η αντλία λειτουργεί στην κανονική λειτουργία.
- Επαφή κλειστή (ή υπάρχουν 24 V): Η αντλία λειτουργεί με τη ρυθμισμένη, μειωμένη ταχύτητα περιστροφής (λειτουργία μείωσης).

Ext. MAX:

- Επαφή ανοιχτή (ή υπάρχουν 0 V): Η αντλία λειτουργεί στην κανονική λειτουργία.
- Επαφή κλειστή (ή υπάρχουν 24 V): Η αντλία λειτουργεί με τη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής.

6.3 Ψηφιακή έξοδος (ρελέ εναλλαγής)

Το ρελέ σηματοδοτεί καταστάσεις λειτουργίας σε σχέση με την παραμετροποίηση. Μπορούν να επιλεγούν οι ακόλουθες λειτουργίες:

SSM:

Το σήμα για το συνολικό σήμα βλάβης (SSM) είναι διαθέσιμο στην επαφή NC χωρίς δυναμικό (COM - NC). Το SSM ως βλάβη μπορεί να σηματοδοτεί μόνο σφάλματα «SSM only errors» ή σφάλματα και προειδοποιήσεις «SSM err & warn». Η επιλογή πραγματοποιείται στη διαμόρφωση του στοιχείου μέσω του χειρισμού της αντλίας.

- Επαφή κλειστή: Η αντλία λειτουργεί με τον προεπιλεγμένο τρόπο λειτουργίας ή δεν έχει ρεύμα.
- Επαφή ανοιχτή: Η αντλία εμφανίζει μια βλάβη.

SBM:

Το σήμα για το συνολικό μήνυμα λειτουργίας (SBM) είναι διαθέσιμο στην κανονικά ανοικτή επαφή (NO) χωρίς δυναμικό (COM - NO).

Το SBM μπορεί να σηματοδοτεί διαφορετικές καταστάσεις λειτουργίας. Η επιλογή πραγματοποιείται στη διαμόρφωση του στοιχείου μέσω του χειρισμού της αντλίας.

- Επαφή κλειστή: Η αντλία σηματοδοτεί την επιθυμητή λειτουργία ή την επιλεγμένη ετοιμότητα λειτουργίας.
- Επαφή ανοιχτή: Δεν είναι δυνατή η επιλεγμένη ετοιμότητα λειτουργίας ή η επιλεγμένη λειτουργία.

6.4 Περαιτέρω λειτουργίες

Δοκιμαστική λειτουργία αντλιών

Αποτρέπει τις επικαθίσεις που μπορούν να προκύψουν σε περίπτωση παρατεταμένης ακινητοποίησης. Όταν η αντλία έχει απενεργοποιηθεί μέσω της εισόδου ελέγχου με τη λειτουργία Ext. OFF ή τα 0-10 V, τότε θα εκκινείται για ένα σύντομο χρονικό διάστημα κάθε μέρα κατά τη διάρκεια της ακινητοποίησης. Θα πρέπει πάντα να υπάρχει τάση στην αντλία για να μπορεί να ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία.

LED

Το στοιχείο Wilo-Connect BMS διαθέτει μια δίοδο φωτοεκπομπής για την ένδειξη της κατάστασης λειτουργίας.

- Πράσινο: Το στοιχείο είναι έτοιμο για λειτουργία
- Σβηστή: Το στοιχείο δεν είναι έτοιμο για λειτουργία

Επεκτάσεις υπό προετοιμασία

Οι ακόλουθες επεκτάσεις βρίσκονται υπό προετοιμασία και δεν λειτουργούν ακόμα:

- **Wilo-Connectivity Interface**
Θέση υποδοχής για συμπληρωματικά στοιχεία (κάτω από το κάλυμμα μονάδας που κλειδώνει)
ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην συνδέετε στοιχεία!
- **Είσοδος 24 V**
Σύνδεση για εξωτερική τροφοδοσία τάσης 24 V
ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην συνδέετε τάση!

7 Εγκατάσταση και ηλεκτρική σύνδεση

Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους και σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας!

Αποκλεισμός των κινδύνων που προέρχονται από την ηλεκτρική ενέργεια!

- Πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες των τοπικών ή γενικών κανονισμών [π.χ. IEC, VDE κ.λπ.], καθώς και οι οδηγίες των τοπικών επιχειρήσεων παραγωγής ενέργειας (π.χ. ΔΕΗ).



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας!

Πριν από κάθε εργασία να απενεργοποιείτε την τροφοδοσία τάσης και να ασφαλίσετε από επανενεργοποίηση. Οι εργασίες στη μονάδα ρύθμισης επιτρέπεται να ξεκινούν μόνο αφού περάσουν 5 λεπτά, διότι υφίσταται ακόμη κίνδυνος τραυματισμού από την υφιστάμενη τάση επαφής.

- Ελέγξτε αν όλες οι συνδέσεις είναι εκτός τάσης (ακόμη και οι ψυχρές επαφές).
- Ποτέ μην βάζετε χέρια στην ανοιχτή μονάδα ρύθμισης και ποτέ μην ρίχνετε ή εισάγετε αντικείμενα μέσα στο άνοιγμα.
- Ποτέ μην ενεργοποιείτε την αντλία εάν το κάλυμμα ή το στοιχείο δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμών!

- Πρέπει να τηρούνται οι υφιστάμενοι κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος εγκαύματος λόγω καυτών επιφανειών!

Το κέλυφος της αντλίας και η υδρολίπαντη αντλία κινητήρα μπορούν να θερμανθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα σε περίπτωση επαφής.

- Κατά τη λειτουργία μπορείτε να ακουμπάτε μόνο τη μονάδα ρύθμισης.
- Πριν από τη διεξαγωγή οποιασδήποτε εργασίας, αφήστε πρώτα την αντλία να κρυώσει.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τηρείτε τις οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας των εκάστοτε αντλιών!

7.1 Εγκατάσταση

Η εγκατάσταση του στοιχείου Wilo-Connect περιγράφεται στις οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας του Stratos PICO.

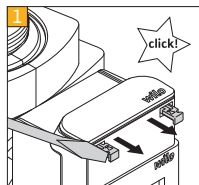
ΠΡΟΣΟΧΗ

Η υγρασία και η έλλειψη στεγανότητας μπορούν να καταστρέψουν τη μονάδα ρύθμισης.

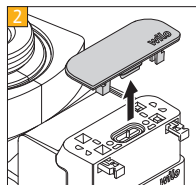
Να εργάζεστε στην ανοιχτή μονάδα μόνο σε ξηρό περιβάλλον.

Το στοιχείο Wilo-Connect BMS συνδέεται στη διεπαφή Wilo-Connectivity Interface, κάτω από το κάλυμμα μονάδας που κλειδώνει στην αντλία:

- Άνοιγμα καλύμματος μονάδας



- Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να τραβήξετε τις ασφάλειες και στις δύο πλευρές του καλύμματος της μονάδας (1).



- Αφαιρέστε προσεκτικά το κάλυμμα της μονάδας (2) και φυλάξτε το κάπου με ασφάλεια.

- Τραβήξτε το προστατευτικό πώμα από την επαφή υποδοχής.
- Τοποθετήστε προσεκτικά το στοιχείο Connect.
- Πιέστε τις ασφάλειες και στις δύο πλευρές του καλύμματος της μονάδας μέχρι να κουμπώσουν.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η προστασία IP της αντλίας διασφαλίζεται μόνο με πλήρως ασφαλισμένο το στοιχείο.

Στερέωση με βίδες

Προαιρετικά, η μονάδα Wilo-Connect BMS μπορεί να στερεωθεί με τις αυτοκοχλιούμενες βίδες από το περιεχόμενο παράδοσης.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Υλικές ζημιές λόγω ηλεκτροστατικής εκκένωσης.

Οι ηλεκτροστατικές εκκενώσεις μπορούν να καταστρέψουν τα ευαίσθητα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

- Τηρείτε τα μέτρα για τον χειρισμό εξαρτημάτων που είναι ευαίσθητα σε ηλεκτροστατικές εκκενώσεις (EDS)!

Λύστε τις 4 βίδες του καλύμματος της μονάδας και αφαιρέστε το κάλυμμα:

- Αφαιρέστε τις δύο επάνω πλακέτες μέσα στο στοιχείο.
 - Είναι προσβάσιμοι 2 θόλοι βιδών δίπλα από την επαφή βύσματος.
- Το στοιχείο τοποθετείται στην προβλεπόμενη θέση υποδοχής.
- Οδηγήστε τις αυτοκοχλιούμενες βίδες μέσα από τους θόλους βιδών και βιδώστε το περίβλημα του στοιχείου πάνω στο προϊόν.
- Στη συνέχεια, κλείστε τους δυο θόλους βιδών με τις τάπες από το περιεχόμενο παράδοσης.
- Τοποθετήστε ξανά σωστά τις δύο πλακέτες.

7.2 Ηλεκτρική σύνδεση



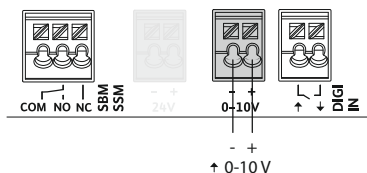
ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας!

Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να εκτελείται από ηλεκτρολόγο, που είναι πιστοποιημένος από την τοπική επιχείρηση παραγωγής ενέργειας, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς (π.χ. VDE στη Γερμανία).

- Πραγματοποίηση της εγκατάστασης σύμφωνα με την προηγούμενη ενότητα.
- Η ηλεκτρική εγκατάσταση της αντλίας πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις σχετικές Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας.
- Ελέγξτε ότι τα τεχνικά στοιχεία των ηλεκτρικών κυκλωμάτων που πρόκειται να συνδεθούν είναι συμβατά με τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά του στοιχείου Wilo-Connect BMS.
- Συνδέστε τον πυρήνα σύμφωνα με την εικόνα.

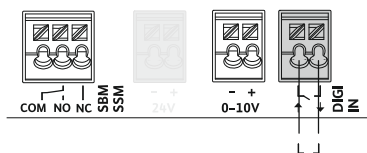
Σύνδεση στοιχείου Wilo-Connect BMS:



Αναλογική εισόδος 0-10 V

(μοβ χρώμα ακροδέκτη)

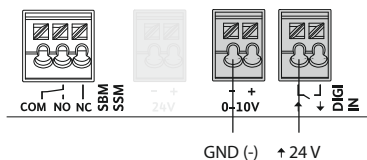
για ρύθμιση ονομαστικής τιμής στο αντίστοιχο είδος ρύθμισης



Ψηφιακή εισόδος

(ανοιχτό γκρι χρώμα ακροδέκτη)

με ψυχρή επαφή (διακόπτης ή ρελέ)

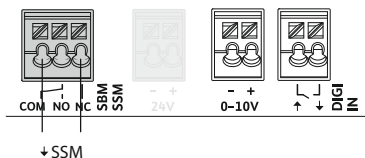


με σήμα ψηφιακής εξόδου 24 V ενός εξωτερικού συστήματος ελέγχου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη σύνδεση ενός σήματος ψηφιακής εξόδου 24 V στην ψηφιακή είσοδο προσέξτε:

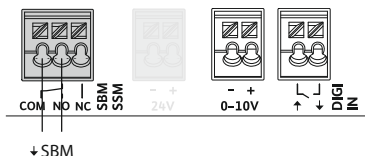
- Συνδέστε το κοινό σημείο αναφοράς (GND) στην αρνητική σύνδεση του ακροδέκτη αναλογικής εισόδου.
- Συνδέστε το σήμα 24 V στον ακροδέκτη ψηφιακής εισόδου, με το βέλος στην κατεύθυνση του ακροδέκτη (είσοδος).

Η παράλληλη χρήση της αναλογικής εισόδου παραμένει δυνατή όταν χρησιμοποιείται το ίδιο σημείο αναφοράς.

**Έξοδος ρελέ**

(κόκκινο χρώμα ακροδέκτη)

Σύνδεση ως συνολικό σήμα βλάβης (SSM)



Σύνδεση ως συνολικό σήμα λειτουργίας (SBM)

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ****Κίνδυνος θανάτου τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας!**

Σε τάσεις > 30 V AC ή > 42,4 V DC:

- Για να αποκλείσετε τη μετατόπιση σε SELV σε περίπτωση που ένα καλώδιο χαλαρώσει από τον ακροδέκτη, πρέπει να χρησιμοποιηθεί ο παρεχόμενος σωλήνας καλωδίων όπως στο Fig. (1).



Σύνδεση μιας τάσης

> 30 V AC ή > 42,4 V DC

8 Θέση σε λειτουργία/Έλεγχος λειτουργίας**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Συνιστάται ένας έλεγχος σε συνδυασμό με τη συνδεδεμένη εγκατάσταση.

Για ορισμένες ρυθμίσεις απαιτούνται οι οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας της αντλίας.

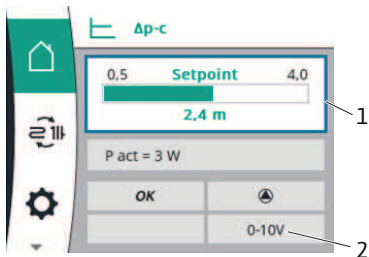
8.1 Ρυθμίσεις

Το στοιχείο Wilo-Connect ρυθμίζεται μέσω των στοιχείων χειρισμού της συνδεδεμένης αντλίας.

Οι τρόποι λειτουργίας για τον χειρισμό και οι βασικές περιγραφές των μενού της αντλίας υπάρχουν στις εκάστοτε οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας.

Κύριο μενού (Homescreen)

Το κύριο μενού δείχνει τις τρέχουσες ρυθμίσεις/καταστάσεις της αντλίας σε λειτουργία (παράδειγμα ρύθμισης).

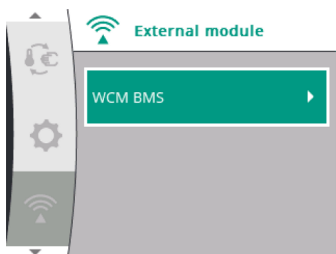
**Θέση 1:**

Μπλε πλαίσιο και το πεδίο ένδειξης επιθυμητής τιμής: Η αντλία ελέγχεται μέσω του στοιχείου Wilo-Connect BMS. Δεν είναι δυνατή η ρύθμιση ονομαστικής τιμής από το κουμπί χειρισμού της αντλίας.

Θέση 2:

Ενεργές επιδράσεις: Τρέχουσα είσοδος σήματος στο στοιχείο Wilo-Connect BMS που επηρεάζει την αντλία: 0-10 V, Ext. OFF, Ext. MAX, Ext. MIN

 Επιλέξτε «External Module» στο κύριο μενού



Σε αυτό το μενού εκτελούνται όλες οι περαιτέρω ρυθμίσεις και λειτουργίες για το στοιχείο Wilo-Connect BMS (WCM BMS).




ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα συντομευμένα κείμενα των μενού επιλογής και των διαλόγων ρύθμισης περιγράφονται πλήρως στην ακόλουθη δομή μενού.

8.1.1 Δομή μενού

Επιλογή μενού

 WCM BMS

  Αναλογική είσοδος

 2-10V αναγνώριση θραύσης καλωδίου

 Ψηφιακή είσοδος

 Ext. MIN επιθυμητή τιμή

 Λειτουργία ρελέ

Δυνατές ρυθμίσεις






Δεν χρησιμοποιείται
0-10V με απενεργοποίηση
0-10V χωρίς απενεργοποίηση
2-10V αναγνώριση θραύσης καλωδίου
10-0V ηλιακή

Μέγ. επιθυμητή τιμή
Ελάχ. επιθυμητή τιμή
Καμία αναγνώριση θραύσης καλωδίου

Δεν χρησιμοποιείται
Ext. OFF
Ext. MAX
Ext. MIN

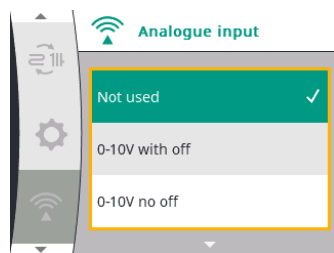
5% ... 50%

Δεν χρησιμοποιείται
SSM μόνο σφάλμα
SSM σφάλμα και προειδοποίηση
SBM λειτουργία κινητήρα
SBM έτοιμο
SBM δίκτυο έτοιμο

	Καθυστέρηση ενεργοποίησης ρελέ	0 s ... 60 s
	Καθυστέρηση μηδενισμού ρελέ	0 s ... 60 s
	Δοκιμή ρελέ	Κανονικό Υποχρεωτικά ενεργό Υποχρεωτικά ανενεργό
	Έκδοση λογισμικού	(Πληροφορίες)
	Πρόσθετο WCM	Ναι Όχι

8.1.2 Διαμόρφωση αναλογικής εισόδου 0-10 V

Η αναλογική είσοδος του στοιχείου μπορεί να προσαρμοστεί για διαφορετικές εφαρμογές. Οι ρυθμίσεις πραγματοποιούνται μέσω των στοιχείων χειρισμού της αντλίας. Επιλέξτε το μενού:



Not used (Εργοστασιακή ρύθμιση)

Δεν αξιολογείται σήμα 0-10 V.

Η αναλογική είσοδος δεν είναι ενεργή και **δεν επηρεάζει** τη λειτουργία της αντλίας.

Η επιθυμητή τιμή μπορεί ακόμα να ρυθμιστεί μέσω του κουμπιού χειρισμού της αντλίας.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι χαρακτηριστικές καμπύλες μετάδοσης για το σήμα 0-10 V περιγράφονται στο κεφάλαιο 6.1.

Όταν είναι ενεργοποιημένος ο έλεγχος μέσω του σήματος 0-10 V **δεν** μπορούν να πραγματοποιηθούν ρυθμίσεις επιθυμητής τιμής του είδους ρύθμισης μέσω του κουμπιού χειρισμού της αντλίας.

0-10V with off

Η αναλογική είσοδος ελέγχει την επιθυμητή τιμή της αντλίας, ανάλογα με το επιλεγμένο είδος ρύθμισης (π.χ. Δρ-с ή Δρ-ν). Από μια τάση <1 V η αντλία απενεργοποιείται.

0-10V no off

Το σήμα 0-10 V αξιολογείται σε ολόκληρο το εύρος της τάσης για τη ρύθμιση της επιθυμητής τιμής του επιλεγμένου είδους ρύθμισης.

2-10V CB detec.

Το σήμα 0-10 V αξιολογείται ως σήμα 2-10 V. Η αναλογική είσοδος ελέγχει την επιθυμητή τιμή της αντλίας σε σχέση με το επιλεγμένο είδος ρύθμισης (π.χ. Δρ-с ή Δρ-ν).

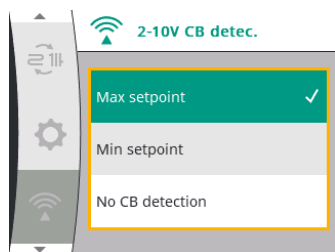
Σε αυτήν τη χαρακτηριστική καμπύλη είναι ενεργή μια αναγνώριση θραύσης καλωδίου. Εάν υπάρχει μια πολύ χαμηλή τάση (<1 V), αυτό αναγνωρίζεται ως θραύση καλωδίου. Μπορεί να ρυθμιστεί μια ειδική συμπεριφορά για την περίπτωση αναγνώρισης θραύσης καλωδίου.

10-0V solar

Το σήμα 0-10 V αξιολογείται όπως σε μια αντλία για ηλιοθερμικές εγκαταστάσεις. Η αναλογική είσοδος ελέγχει την επιθυμητή τιμή της αντλίας.

8.1.2.1 Διαμόρφωση αντίδρασης σε θραύση καλωδίου

Εάν η αναλογική είσοδος είναι ρυθμισμένη σε **2-10V CB detec.** μπορεί να επιλεγεί η αντίδραση σε περίπτωση αναγνώρισης μιας θραύσης καλωδίου με τις ακόλουθες ρυθμίσεις. Επιλέξτε το μενού:



Max setpoint (Εργοστασιακή ρύθμιση)

Σε περίπτωση αναγνώρισης μιας θραύσης καλωδίου προκαθορίζεται η μέγιστη επιθυμητή τιμή.

Min setpoint

Σε περίπτωση αναγνώρισης μιας θραύσης καλωδίου προκαθορίζεται η ελάχιστη επιθυμητή τιμή.

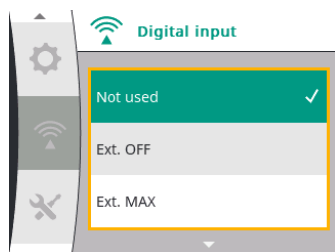
No CB detection

Καμία αντίδραση σε θραύση καλωδίου: Σε περίπτωση αναγνώρισης μιας θραύσης καλωδίου (<1 V) απενεργοποιείται η αντλία.

8.1.3 Διαμόρφωση ψηφιακής εισόδου

Μέσω της ψηφιακής εισόδου μπορεί να εκκινηθεί μια επιλεγόμενη λειτουργία.

Οι ρυθμίσεις πραγματοποιούνται μέσω των στοιχείων χειρισμού της αντλίας. Επιλέξτε το μενού:



Not used (Εργοστασιακή ρύθμιση)

Η ψηφιακή είσοδος δεν είναι ενεργή και **δεν επηρεάζει** τη λειτουργία της αντλίας.

Ext. OFF

Η αντλία ενεργοποιείται και απενεργοποιείται.

Επαφή κλειστή: Η αντλία λειτουργεί με τον ρυθμισμένο τρόπο λειτουργίας.

Επαφή ανοιχτή: Η αντλία είναι απενεργοποιημένη.

Η Δοκιμαστική λειτουργία αντλιών είναι ενεργή (βλέπε κεφάλαιο 6.4).

Ext. MAX

Η αντλία εναλλάσσει μεταξύ της κανονικής λειτουργίας και μιας παράκαμψης με τη μέγιστη επιθυμητή τιμή.

Επαφή κλειστή: Η αντλία λειτουργεί με τη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής.

Επαφή ανοιχτή: Η αντλία λειτουργεί με τον ρυθμισμένο τρόπο λειτουργίας.

Ext. MIN

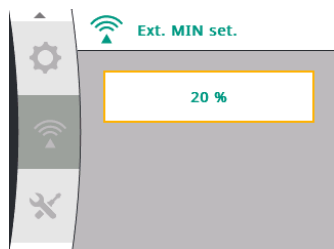
Η αντλία εναλλάσσει μεταξύ της κανονικής λειτουργίας και μιας παράκαμψης με την ελάχιστη επιθυμητή τιμή.

Επαφή κλειστή: Η αντλία λειτουργεί με τη ρυθμισμένη, μειωμένη ταχύτητα περιστροφής (λειτουργία μείωσης).

Επαφή ανοιχτή: Η αντλία λειτουργεί με τον ρυθμισμένο τρόπο λειτουργίας.

8.1.3.1 Ρύθμιση Ext. MIN set.

Επιτρέπει τη ρύθμιση της επιθυμητής τιμής όταν ενεργοποιείται η λειτουργία Ext. MIN μέσω της ψηφιακής εισόδου. Επιλέξτε το μενού:



Η ελάχιστη ταχύτητα περιστροφής εξαρτάται από την εκάστοτε αντλία.

Υπάρχει περίπτωση η επιτεύξιμη ελάχιστη ταχύτητα περιστροφής να είναι πολύ χαμηλή για πολλές εφαρμογές. Η ρύθμιση μέσω του Ext. MIN set. επιτρέπει την προσαρμογή της αντίστοιχης ταχύτητας περιστροφής.

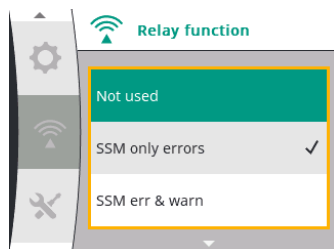
Ο αριθμός δίνεται ως ποσοστό (%). Η τιμή καθορίζει μια ταχύτητα περιστροφής που φτάνει σε ένα ποσοστό του μέγιστου μονομετρικού σε μηδενική ταχύτητα ροής.

Δυνατή ρύθμιση: 5% ... 50% σε βήματα του 5%.

Εργοστασιακή ρύθμιση: 20%

8.1.4 Λειτουργία ρελέ

Το ρελέ εναλλαγής δηλώνει καταστάσεις λειτουργίας της αντλίας ανάλογα με τη ρυθμισμένη λειτουργία σήματος. Επιλέξτε το μενού:



Not used

Η έξοδος του ρελέ δεν είναι ενεργή και δεν δηλώνει καταστάσεις λειτουργίας.

Η επαφή μεταξύ COM και NC παραμένει μόνιμα κλειστή, μεταξύ COM και NO ανοιχτή.

SSEM only errors (Εργοστασιακή ρύθμιση)

Δηλώνονται μόνο σφάλματα ως συνολικό σήμα βλάβης.

Το σήμα λαμβάνεται μέσω των συνδέσεων COM και NC. Σε περίπτωση σφάλματος η επαφή ανοίγει και η αντλία σταματάει. Η απουσία τάσης δεν δηλώνεται εδώ ως σφάλμα.

SSEM err & warn

Δηλώνονται σφάλματα και προειδοποιήσεις ως συνολικό σήμα βλάβης.

Το σήμα λαμβάνεται μέσω των συνδέσεων COM και NC.

Σε περίπτωση ενός μηνύματος σφάλματος ή προειδοποίησης η επαφή ανοίγει.

Η αντλία δεν απενεργοποιείται απαραίτητα. Ανάλογα με την κατάσταση προειδοποίησης συνεχίζει να λειτουργεί με μειωμένη απόδοση. Η απουσία τάσης δεν δηλώνεται εδώ ως σφάλμα ή προειδοποίηση.

SBM motor op.

Η λειτουργία του κινητήρα δηλώνεται ως συνολικό σήμα λειτουργίας.

Το σήμα λαμβάνεται μέσω των συνδέσεων COM και NO.

Η επαφή κλείνει όταν λειτουργεί ο κινητήρας.

Η επαφή ανοίγει σε περίπτωση απενεργοποιημένου κινητήρα, σφαλμάτων και απουσίας τάσης.

SBM ready op.

Η ετοιμότητα λειτουργίας της αντλίας δηλώνεται ως συνολικό σήμα λειτουργίας.

Το σήμα λαμβάνεται μέσω των συνδέσεων COM και NO.

Η επαφή κλείνει όταν η αντλία είναι έτοιμη για λειτουργία.
 Η επαφή ανοίγει σε περίπτωση απουσίας τάσης και σφαλμάτων.

SBM power ready

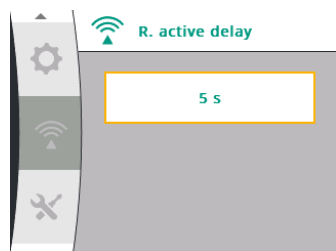
Η υπάρχουσα τάση λειτουργίας δηλώνεται ως συνολικό σήμα λειτουργίας.
 Το σήμα λαμβάνεται μέσω των συνδέσεων COM και NO.
 Η επαφή κλείνει όταν υπάρχει τάση λειτουργίας.
 Η επαφή ανοίγει σε περίπτωση απουσίας τάσης.

8.1.4.1 Ρύθμιση καθυστερήσεων σημάτων ρελέ

Η έξοδος των σημάτων SSM/SBM σχετικά με τις καταστάσεις της αντλίας μπορεί να καθυστερήσει.

Καθυστέρηση ενεργοποίησης ρελέ

Οι καθυστερήσεις ενεργοποίησης χρησιμεύουν ώστε να μην επηρεάζονται οι διαδικασίες από σφάλματα, προειδοποιήσεις ή αλλαγές των καταστάσεων λειτουργίας που έχουν πολύ μικρή διάρκεια. Επιλέξτε το μενού:



Η ενεργοποίηση του εκάστοτε σήματος μετά από την εμφάνιση ενός σφάλματος, μιας προειδοποίησης ή μιας κατάστασης λειτουργίας καθυστερεί.

Η καθυστέρηση ενεργοποίησης μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 0 ... 60 δευτερολέπτων.

Εάν δεν υπάρχουν πλέον οι καταστάσεις πριν παρέλθει ο ρυθμισμένος χρόνος, αυτές δεν δηλώνονται.

Σε περίπτωση ρύθμισης 0 δευτερολέπτων για την καθυστέρηση ενεργοποίησης, οι καταστάσεις δηλώνονται αμέσως.

Καθυστέρηση μηδενισμού ρελέ

Ο μηδενισμός του σήματος καθυστερεί μετά από την αντιμετώπιση ενός μηνύματος σφάλματος ή προειδοποίησης ή μιας αλλαγής της κατάστασης λειτουργίας. Επιλέξτε το μενού:



Η καθυστέρηση μηδενισμού αποτρέπει την αμφιταλάντευση του σήματος, όταν οι καταστάσεις εμφανίζονται για πολύ μικρό χρονικό διάστημα και μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 0 ... 60 δευτερολέπτων.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι καθυστερήσεις ενεργοποίησης και μηδενισμού έχουν ρυθμιστεί εργοστασιακά στα 5 δευτερόλεπτα.

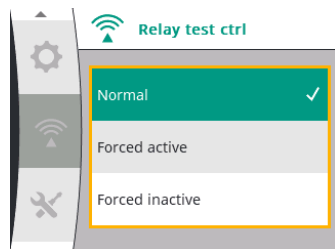
8.1.4.2 Λειτουργία Relay test ctrl

Το στοιχείο παρέχει τη δυνατότητα ελέγχου της καλωδίωσης της εξόδου του ρελέ και της αντίδρασης της συνδεδεμένης τεχνολογίας (π.χ. κατά τη θέση σε λειτουργία).

Ανεξάρτητα από την κατάσταση της αντλίας, η κατάσταση του ρελέ μπορεί να παρακαμφθεί και να εξαναγκαστεί για ένα περιορισμένο χρονικό διάστημα. Η ρύθμιση πραγματοποιείται μέσω των στοιχείων χειρισμού της αντλίας. Επιλέξτε το μενού:



Η εξαναγκασμένη κατάσταση είναι ενεργή για περ. 15 λεπτά. Μετά την παρέλευση αυτού του χρόνου, η λειτουργία γίνεται πάλι «Normal». Εντός των 15 λεπτών το «Normal» μπορεί να επιλεγεί ξανά στο μενού.



Normal (Εργαστασιακή ρύθμιση)

Το ρελέ σηματοδοτεί την κατάσταση λειτουργίας, όπως αυτή έχει ρυθμιστεί στη διαμόρφωση SSM/SBM.

Forced active

Η κατάσταση ενεργοποίησης του ρελέ είναι υποχρεωτικά ΕΝΕΡΓΗ.

Η επαφή μεταξύ COM και NO είναι κλειστή, η επαφή μεταξύ COM και NC είναι ανοιχτή.

Forced inactive

Η κατάσταση ενεργοποίησης του ρελέ είναι υποχρεωτικά ΑΝΕΝΕΡΓΗ.

Η επαφή μεταξύ COM και NO είναι ανοιχτή, η επαφή μεταξύ COM και NC είναι κλειστή.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι υποχρεωτικές καταστάσεις ενεργοποίησης ΕΝΕΡΓΗ και ΑΝΕΝΕΡΓΗ του ρελέ για τα SSM/SBM δεν υποδεικνύουν την κατάσταση της αντλίας!

8.1.5 Έκδοση λογισμικού

Η τρέχουσα έκδοση του λογισμικού του στοιχείου μπορεί να προβληθεί μέσω της οθόνης της αντλίας. Επιλέξτε το μενού:



8.1.6 Πρόσθετο στοιχείο Wilo-Connect

Επεκτάσεις υπό προετοιμασία

Οι ακόλουθες επεκτάσεις βρίσκονται υπό προετοιμασία και δεν λειτουργούν ακόμα:

- **Wilo-Connectivity Interface**

Θέση υποδοχής για συμπληρωματικά στοιχεία (κάτω από το κάλυμμα μονάδας που κλειδώνει)

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην συνδέσετε στοιχεία και αφήστε τη ρύθμιση στο μενού «Stacked WCM» στο «No»!



8.2 Ρυθμίσεις για αντλίες χωρίς κατάλληλη οθόνη

Σε αντλίες χωρίς κατάλληλη οθόνη για την απεικόνιση της διαμόρφωσης του στοιχείου Wilo-Connect BMS, όταν είναι συνδεδεμένο ένα στοιχείο ενεργοποιούνται οι τυπικές ρυθμίσεις.

Τυπικές ρυθμίσεις

- Αναλογική είσοδος: 0-10V με απενεργοποίηση
- Ψηφιακή είσοδος: Ext. OFF
- Ψηφιακή έξοδος: SSM only errors
 - Καθυστερήση ενεργοποίησης ρελέ: 5s
 - Καθυστερήση μηδενισμού ρελέ: 5s
 - Δοκιμή ρελέ: μη ενεργοποιημένη

9 Συντήρηση

Οι μονάδες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο κατά κανόνα δεν χρειάζονται συντήρηση.

10 Βλάβες, αίτια και αντιμετώπιση

Εργασίες επισκευής μόνο από εκπαιδευμένο, εξειδικευμένο προσωπικό!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας!

Αποκλείστε τους κινδύνους που προέρχονται από την ηλεκτρική ενέργεια!

- Πριν την εκτέλεση εργασιών επισκευής, η αντλία πρέπει να τίθεται εκτός τάσης και να ασφαλιζεται έναντι μη εξουσιοδοτημένης επανενεργοποίησης.
- Οι βλάβες στη γραμμή σύνδεσης με το ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να αποκαθίστανται γενικά μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος ζεματισμού!

Για υψηλές θερμοκρασίες υγρού και μεγάλες πιέσεις συστήματος, πρέπει πρώτα να αφησείτε την αντλία να κρυώσει και να εκτονώσετε την πίεσή της εγκατάστασης.

Βλάβες	Αίτια	Αντιμετώπιση
Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας (πράσινη) σβηστή.	Το στοιχείο δεν είναι συνδεδεμένο με την αντλία.	Τοποθετήστε ξανά το στοιχείο.
Η αντλία δεν λειτουργεί πλέον μετά την εγκατάσταση και διαμόρφωση του στοιχείου.	Η ψηφιακή είσοδος είναι κατελημμένη με τη λειτουργία Ext. OFF. Δεν υπάρχει γέφυρα καλωδίου ή έλεγχος για το σήμα ON.	Όταν πρέπει να μην χρησιμοποιείται η λειτουργία εισόδου, επιλέξτε «Not used».
Η αντλία δεν λειτουργεί πλέον μετά την εγκατάσταση και διαμόρφωση του στοιχείου.	Η αναλογική είσοδος είναι κατελημμένη με μια χαρακτηριστική καμπύλη μετάδοσης 0–10 V. Δεν υπάρχει σήμα (0 V) και έτσι η αντλία απενεργοποιείται.	Όταν πρέπει να χρησιμοποιηθούν οι εισοδοί, να εφαρμόσετε το αντίστοιχο σήμα.
Μια αντλία χωρίς διαμορφώσιμη διεπαφή χρήστη απενεργοποιείται μετά την εγκατάσταση του στοιχείου.	Σε αντλίες χωρίς κατάλληλη διεπαφή χρήστη, η αναλογική είσοδος και η ψηφιακή είσοδος είναι ενεργές με λειτουργίες που απενεργοποιούν την αντλία χωρίς καλωδίωση των διεπαφών.	Όταν δεν χρησιμοποιείται το Ext. OFF, τοποθετήστε βραχυκυκλωτήρα στην ψηφιακή είσοδο. Εφαρμόστε σήμα 0–10 V στην αναλογική είσοδο.
Μετά την αποσυρμόλωση του στοιχείου, δεν είναι πλέον δυνατός ο πλήρης χειρισμός της αντλίας.	Το στοιχείο που λείπει δεν αναγνωρίζεται από την αντλία. Οι επιδράσεις του προηγούμενως εγκατεστημένου στοιχείου παραμένουν ενεργές, παρόλο που το στοιχείο δεν είναι πλέον διαθέσιμο.	Επαναφέρετε την αντλία στην εργοστασιακή ρύθμιση.

Αν δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί η λειτουργική βλάβη, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο ή στο κοινότερο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών Wilo ή την αντιπροσωπεία.

11 Ανταλλακτικά

Η παραγγελία ανταλλακτικών γίνεται μέσω των τοπικών ειδικών καταστημάτων και/ή μέσω του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών της Wilo. Για να αποφεύγονται κατά την παραγγελία οι διευκρινίσεις και τα λάθη, σε κάθε παραγγελία πρέπει να αναφέρετε όλα τα στοιχεία της πινακίδας στοιχείων του στοιχείου και της αντλίας.

12 Απόρριψη

12.1 Πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή των μεταχειρισμένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων

Η προβλεπόμενη απόρριψη και ειδική ανακύκλωση αυτού του προϊόντος θα αποτρέψει βλάβες στο περιβάλλον και την υγεία των ατόμων.



ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απαγορεύεται η απόρριψη μέσω των οικιακών απορριμάτων!

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση, αυτό το σύμβολο μπορεί να εμφανιστεί στο προϊόν, στη συσκευασία ή στα συνοδευτικά έγγραφα. Σημαίνει ότι τα σχετικά ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Για τον χειρισμό, την ανακύκλωση και την απόρριψη των σχετικών μεταχειρισμένων προϊόντων με τον σωστό τρόπο, προσέξτε τα εξής:

- Να παραδίσετε αυτά τα προϊόντα μόνο στα προβλεπόμενα, εγκεκριμένα σημεία συλλογής.
- Τηρείτε τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς!

Για πληροφορίες σχετικά με τον προβλεπόμενο τρόπο απόρριψης, απευθυνθείτε στους τοπικούς δήμους, στην πλησιέστερη εγκατάσταση επεξεργασίας αποβλήτων ή στον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες γύρω από την ανακύκλωση ανατρέξτε στη διεύθυνση www.wilo-recycling.com.

Διατηρούμε το δικαίωμα πραγματοποίησης τεχνικών αλλαγών!



DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte der Baureihen,

Wilco-Connect module BMS

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2014/35/EU - LOW VOLTAGE / NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE

_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE

**_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES /
BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen
Unterlagen ist:

Dortmund, 2023-06-12

DocuSigned by:
ppa. H. Herchenhein
00F087B98470458

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2223836-rev01

PC As-Sh n°2216673-EU-rev01

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

EL Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπλεάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p>Wilco-Connect module BMS</p> <p> 2014/35/EU - Χαμηλής Τάσης 2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p>PRÓσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
ES Traducción oficial de la Declaración	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p>Wilco-Connect module BMS</p> <p> 2014/35/EU - Baja Tensión 2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
FR Traduction officielle de la déclaration	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries, Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p>Wilco-Connect module BMS</p> <p> 2014/35/EU - BASSE TENSION 2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
IT Traduzione ufficiale della Dichiarazione	<p>Noi, produttori, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p>Wilco-Connect module BMS</p> <p> 2014/35/EU - Bassa Tensione 2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
PT Tradução oficial da Declaração	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p>Wilco-Connect module BMS</p> <p> 2014/35/EU - Baixa Voltagem 2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>

DA Official oversættelse af erklæringen	Vi, producenten, erklærer under vores eneansvar, at produkterne i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning: 2014/35/EU - Lavspændings 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer også overholde følgende relevante standarder: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund Wilo-Connect module BMS WILO SE Group Quality Wilopark 1
ET Deklaratsiooni ametlik tõlge	Meie, tootja, kuulutame ainuiskulisel vastutusel, et seeria tooted, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte: 2014/35/EU - Madalpingeseadmed 2014/30/EU - Elektromagnetilist Ühilduvust 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund Wilo-Connect module BMS WILO SE Group Quality Wilopark 1
FI Julistuksen virallinen käännös	Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan tuotteet, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä: 2014/35/EU - Matala Jännite 2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund Wilo-Connect module BMS WILO SE Group Quality Wilopark 1
IS Opinber þýðing á yfirlýsingunni	Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að vörur í flokknum, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf: 2014/35/EU - Lágspennutílskipun 2014/30/EU - Rafseguls-samhæfni-tílskipun 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinnna hættulegra efna uppfylla einng eftirfarandi viðeigandi staðla: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund Wilo-Connect module BMS WILO SE Group Quality Wilopark 1
LT Oficialus deklaracijos vertimas	Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos produktai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus: 2014/35/EU - Žema įtampa 2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo taip pat atitinka sekančius aktualius standartus: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund Wilo-Connect module BMS WILO SE Group Quality Wilopark 1

LV Deklarācijas oficiālais tulkojums	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sērijas produkti,</p> <p>(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes)</p> <p>piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p> 2014/35/EU - Zemsprieguma 2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p> <p style="text-align: right;">Wilо-Connect module BMS</p>
NL Officiële vertaling van de verklaring	<p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten van de serie,</p> <p>(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product)</p> <p>in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p> 2014/35/EU - Laagspannings 2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund</p> <p style="text-align: right;">Wilо-Connect module BMS</p>
NO Offisiell oversettelse av erklæring	<p>Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at pumper under type serie,</p> <p>(serienummeret er markert på pumpekseil)</p> <p>I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p> 2014/35/EU - Lavspenningsdirektiv 2014/30/EU - EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund</p> <p style="text-align: right;">Wilо-Connect module BMS</p>
SV Officiell översättning av försäkran	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att produkterna i serien</p> <p>(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskyilt)</p> <p>i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p> 2014/35/EU - Lågspännings 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund</p> <p style="text-align: right;">Wilо-Connect module BMS</p>
GA Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm	<p>Bidh sinn, an neach-déanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil toraidhean an t-sreath,</p> <p>(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh)</p> <p>anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p> 2014/35/EU - Ísealvoltais 2014/30/EU - Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p> <p style="text-align: right;">WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund</p> <p style="text-align: right;">Wilо-Connect module BMS</p>

BG Официален превод на Декларация	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че продуктите от серията,</p> <p>Серийните номера са обозначени на табелата на продукта</p> <p>В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p> 2014/35/EU - Ниско Напрежение 2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Wilo-Connect module BMS</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p>
	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že produkty této řady,</p> <p>(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)</p> <p>ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p> 2014/35/EU - Nízké Napětí 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Wilo-Connect module BMS</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Oсоба oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund</p>
HR Službeni prijevod Deklaracije	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da proizvodi serije,</p> <p>(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)</p> <p>u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p> 2014/35/EU - Smjernica o niskom naponu 2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Wilo-Connect module BMS</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Oсоба овлашћена за састављање техничке документације: D-44263 Dortmund</p>
	<p>Mi, a gyártó, sajtá felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat termékei,</p> <p>(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetik)</p> <p>leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p> 2014/35/EU - Alacsony Feszültségű 2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Wilo-Connect module BMS</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund</p>
PL Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że produkty z serii</p> <p>(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)</p> <p>w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p> 2014/35/EU - Niskich Napięć 2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Wilo-Connect module BMS</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Oсоба уповажњена до спорззденя документацији техничној: D-44263 Dortmund</p>

RO	<p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că produsele din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p> 2014/35/EU - Joasă Tensiune 2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Wilo-Connect module BMS</p> <p>WILO SE Group Quality WiloPark 1 Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund</p>
SK	<p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobky série, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p> 2014/35/EU - Nízkonapäťové zariadenia 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Wilo-Connect module BMS</p> <p>WILO SE Group Quality WiloPark 1 Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund</p>
SL	<p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki te serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p> 2014/35/EU - Nizka Napetost 2014/30/EU - Elektromagnetno Združljivostjo 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Wilo-Connect module BMS</p> <p>WILO SE Group Quality WiloPark 1 Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund</p>
TR	<p>Biz üretici olarak, bu seri ürünlerin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numarasi ürünün üzerindedir.</p> <p>teslim edildigi şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p> 2014/35/EU - Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/30/EU - Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran</p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Wilo-Connect module BMS</p> <p>WILO SE Group Quality WiloPark 1 Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund</p>
MT	<p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodotti tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan ċa tas-sit tal-prodott) fl-istat mogħtja tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li għejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p> 2014/35/EU - Vultaġġ Baxx 2014/30/EU - Kompatibbiltà Elettromanjatika 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi</p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin:</p> <p>EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;</p>	<p>Wilo-Connect module BMS</p> <p>WILO SE Group Quality WiloPark 1 Persoana awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund</p>



DECLARATION OF CONFORMITY

Wilo-Connect module BMS

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

- _ **Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016 No. 1101) amended**
- _ **Electromagnetic Compatibility (EMC) Regulations (SI 2016 No. 1091) amended**
- _ **Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended**


comply also with the following relevant standards:

BS EN 60730-1:2016+A1:2019; BS EN IEC 61000-6-2:2019; BS EN IEC 61000-6-3:2021; BS EN IEC 63000:2018;

Person who places the product on the market:

Wilo (UK) Ltd
2nd Avenue, Centrum 100
Burton upon Trent - DE14 2WJ
Staffordshire - United Kingdom

Dortmund, 2023-06-16

DocuSigned by:

514 587198477458

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

wilo
Wilopark 1
D-44263 Dortmund





wilo

Pioneering for You



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com